from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# Politics and language

General

Miscellaneous

Linguistic policy

Planning and language

## General

Atkinson, David, Karen Atkinson and Mary Talbot. *Language and Power in the Modern World.* (Edinburgh Textbooks on the English Language). Edinburgh: Edinburgh UP, c. 2002.

Bourdieu, Pierre. "The Production and Reproduction of Legitimate Language." In Bourdieu, *Language and Symbolic Power.* Cambridge: Polity Press, 1991. 1994. 43-65.\*

\_\_\_\_\_. *Language and Symbolic Power.* Ed. and introd. John B. Thompson. Trans. Gino Raymond and Matthew Adamson .Cambridge: Polity Press / Blackwell, 1991. Pbk. 1992. 1994.\*

Brathwaite, Edward Kamau. "Nation language." In *The Post-Colonial Studies Reader.* Ed. Bill Ashcroft, Gareth Griffiths, and Helen Tiffin. London: Routledge, 1995. 309-13.\*

Cameron, Deborah. *Verbal Hygiene.* (The Politics of Language). London: Routledge, 1995.

Chomsky, Noam. *Sobre política y lingüística.* (Cuadernos Anagrama 3). Barcelona: Anagrama.

Crowley, A. *The Politics of Discourse.* London: Macmillan, 1989.

Crowley, Tony. *Proper English? Readings in Language, History, and Cultural Identity.* London: Routledge, 1991.

\_\_\_\_\_. *Language in History: Theories and Texts.* London: Routledge, 1996.

\_\_\_\_\_. *The Politics of Language in Ireland 1366-1922: A Sourcebook.* (The Politics of Language). London: Routledge, 1999.

\_\_\_\_\_. *Standard English and the Politics of Language.* 2nd ed. Houndmills: Palgrave, 2003.

Harshav, Benjamin. *Language in Time of Revolution.* Berkeley: U of California P, 1993.

López García, A. *El rumor de los desarraigados: Conflicto de lenguas en la Península Ibérica.* Barcelona: Anagrama, 1985.

Mühlhäusler, Peter. *Linguistic Ecology: Language Change and Linguistic Imperialism in the Pacific Region.* London: Routledge, 1996.

Orwell, George. "Politics and the English Language." *Horizon* 13 no. 76 (1946): 252-65.

\_\_\_\_\_. "Politics and the English Language." In Orwell, *Shooting an Elephant and Other Essays.* London, 1950. 156-50.

\_\_\_\_\_. "Politics and the English Language." 1946. In Orwell, *A Collection of Essays* 156-71.

\_\_\_\_\_. "Politics and the English Language." In *20th Century Literary Criticism: A Reader.* Ed. David Lodge. London: Longman, 1972. 360-69.\*

\_\_\_\_\_. "Politics and the English Language." Rpt. in *The Norton Reader.* 8th ed. New York: Norton, 1992. 264-75.\*

\_\_\_\_\_. "Politics and the English Language." Essay. 1946, 1947. In *The Norton Anthology of English Literature.* 7th ed. Ed. M. H. Abrams, with Stephen Greenblatt et al. New York: Norton, 1999. 2.2462-71.\*

\_\_\_\_\_. "Politics and the English Language." In *Critical Discourse Analysis: Critical Concepts in Linguistics.* Ed. Michael Toolan. London: Routledge, 2002. 1.29-39.\*

Pütz, Martin, ed. *Discrimination through Language in Africa? Perspectives on the Namibian Experience.* Berlin: Mouton de Gruyter, 1995.

Redknap, Catrin. *Language and Politics.* London: Arnold, 2001.

Silberstein, Sandra. *War of Words: Language, Politics and 9/11.* London: Routledge, 2002.

Shuy, Roger. *Language Crimes.* (The Language Library). Oxford: Blackwell, 1996.

Skuttnab-Kangas, Tove, and Robert Phillipson, eds. *Linguistic Human Rights: Overcoming Linguistic Discrimination.* Berlin: Mouton de Gruyter, 1994. 1995.

## Miscellaneous

Arenas, Rafael. "Sumisión y consenso lingüísticos." *ABC* 18 Feb. 2022: 3. Online at *Twitter.\**

 <https://twitter.com/foroprofesores/status/1494621663140487181/photo/1>

 2022

Carter, Ronald. "Politics and Knowledge about Language: The Linc Project." In *Innovation in English Language Teaching: A Reader.* Ed. David R. Hall and Ann Hewings. London and New York: Routledge / The Open U / Macquarie U, 2001. 87-98.\*

Chomsky, N. "Language, Politics, and Composition." Interview with G. Olsen and L. Faigley. In *Interviews: Cross-Disciplinary Perspectives on Rhetoric and Literacy*. Ed. Gary Olsen and I. Gales. Carbondale: Southern Illinois UP, 1991. 61-95.

Ferguson, Charles A. "The Language Factor in National Development." In *Study of the Role of Second Languages in Asia, Africa and Latin America.* Ed. Frank A. Rice. Washington, D.C.: Center for Applied Linguistics, 1962.

Leiter, Brian. "The Case against Free Speech." *Social Science Research Network* 17 June 2014.\*

 <http://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=2450866>

 2014

Leith, Dick, and Philip Seargeant. "A Colonial Language." In *English in the World: History, Diversity, Change.* Ed. Philip Seargeant and Joan Swann. London: Routledge, 2011.

Moreno Cabrera, Juan Carlos. "La lingüística y el nacionalismo lingüístico español." Video lecture at the Universitat Oberta de Catalunya. 2 June 2009.\*

 <http://www.youtube.com/watch?v=d4B6Hu3z-4A>

 2010

Moret Oliver, María Teresa. "Las lenguas no entienden de fronteras." Interview by R. Lahoz. *Heraldo de Aragón* 5 Feb. 2023.\*

 <https://twitter.com/octimana/status/1622167740394905601/photo/1>

 2023

Ngugi wa Thiong'o. "The Language of African Literature." In *The Post-Colonial Studies Reader*. Ed. Bill Ashcroft, Gareth Griffiths, and Helen Tiffin. London: Routledge, 1995. 285-90.\*

\_\_\_\_\_. *The Language of Languages.*

Robles, Antonio. "Las lenguas no son una riqueza, son una maldición; Los nacionalistas han ganado todas sus batallas desde la restauración de la democracia adueñándose de las palabras, definiendo las cosas." *Libertad Digital* 21 Sept. 2023.\*

 <https://www.libertaddigital.com/opinion/2023-09-21/antonio-robles-las-lenguas-no-son-una-riqueza-son-una-maldicion-7051428/>

 2023

Shapiro, Michael. *Language and Political Understanding: The Politics of Discursive Practices.* New Haven: Yale UP, 1981.

Spencer, Diana. *Language and Authority in De Lingua Latina: Varro's Guide to Being Roman.*

Series

(The Politics of Language). London: Routledge, c. 1995.

Video

Bueno Sánchez, Gustavo. "Situación actual de la lengua española. Principales enemigos." *YouTube (nodulotv)* 31 Oct. 2012.\*

 <https://youtu.be/fRm2oT4w364>

 2016

See also Planning and language.

**Linguistic policy / Language and politics**

Agenjo, Dolores. "El camino de Canet." *El Catalán* 18 Dec. 2021.\*

 <https://www.elcatalan.es/el-camino-de-canet>

 2021

Baron, D. *The English-Only Question: An Official Language for Americans?* New Haven: Yale UP, 1990.

Bastida, José. "Liberticidio lingüístico." *Libertad Digital* 24 Jan. 2020.\*

 <https://www.libertaddigital.com/opinion/jose-bastida/liberticidio-linguistico-89817/>

 2020

Beaugrande, Robert de, Meta Grosman and Barbara Seidlhofer, eds. *Language Policy and Language Education in Emerging Nations: Focus on Slovenia and Croatia*.. Stamford (CT): Ablex, 1998.

\_\_\_\_\_, eds. *Language Policy and Language Education in Emerging Nations: Focus on Slovenia and Croatia.* Online edition in *Robert de Beaugrande.*

 <http://www.beaugrande.com/Slovenia%201.htm>

 2007-04-19

Bourhis, Richard Y. "Language Policies and Language Attitudes: Le Monde de la Francophonie." In *Sociolinguistics: A Reader and Coursebook.* Ed. Nikolas Coupland and Adam Jaworski. Houndmills: Macmillan, 1997. Rpt. Palgrave. 306-22.\*

Casas Gómez, Miguel. "Precisiones conceptuales en el ámbito de la interdicción lingüística." In *Palabras, Norma, Discurso: En memoria de Fernando Lázaro Carreter.* Ed. Luis Santos Río et al. Salamanca: Ediciones U de Salamanca, 2005. 271-90.\*

Christian, Donna. "Language Planning." In *Linguistics: The Cambridge Survey, IV. Language: The Socio-cultural Context*. Ed. F. J. Newmeyer. Cambridge: Cambridge UP, 1988.

\_\_\_\_\_. "La planificación de las lenguas desde el punto de vista de la lingüística." In *Panorama de la lingüística moderna de la Universidad de Cambridge. Vol. IV: El lenguaje: Contexto socio-cultural.* Ed.Frederick J. Newmeyer. Madrid: Visor, 1990.

Codó Olsina, Eva. *Immigration and Bureaucratic Control: Language Practices in Public Administration.* Berlin: Mouton de Gruyter, 2009.

Dávila Balsera, Paulí, ed. *Lengua, Escuela y Cultura.* (Educación y Psicología). Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco.

García Domínguez, José. "Lengua y patria." *Libertad Digital* 16 Feb. 2018.\*

 <https://www.libertaddigital.com/opinion/jose-garcia-dominguez/lengua-y-patria-84432/>

 2018

García Landa, José Ángel. "La falacia de la lengua oficial 'no propia'." In García Landa, *Vanity Fea* 1 Dec. 2006.

 <http://garciala.blogia.com/2006/120102-la-falacia-de-la-lengua-oficial-no-propia-.php>

 2007-01-05

\_\_\_\_\_. "*Lenguas en guerra."* Rev. of Irene Lozano's book. In García Landa, *Vanity Fea* 9 August 2007.

 <http://garciala.blogia.com/2007/080901-lenguas-en-guerra.php>

 2007

\_\_\_\_\_. "Las falsas 'lenguas maternas'." In García Landa, *Vanity Fea* 24 Feb. 2024.\*

 <https://vanityfea.blogspot.com/2024/02/las-falsas-lenguas-maternas.html>

 2024

Garrido, J. "Multilingüismo y lengua externa e interna en la política lingüística en España." *Anuario de Estudios Filológicos* 30 (2007): 131-149.

Hernández-Chávez, Eduardo. "Language ... in the United States: A History of Cultural Genocide." In *Linguistic Human Rights.* Ed. Tove Skutnabb-Kangas and Robert Phillipson. Berlin: Mouton de Gruyter, 1994. 141-58.

Heugh, Kathleen, Amanda Siegruhn and Peter Pluddemann, eds. *Multilingual Education for South Africa.* Johannesburg: Heinemann, 1995.

Kennedy, C., ed. *Language Planning and Language Education.* London: Allen & Unwin, 1984.

Koontra, Miklós, Robert Phillipson, Tove Skutnabb-Kangas and Tibor Várady. *Approaching Linguistic Human Rights.* Budapest: Central European Press, forthcoming 1998.

Labrie, Normand. *La Construction Linguistique de la Communauté Européenne.* Paris: Champion, 1993.

Ladrón de Guevara, Ernesto. *Totalitarismo lingüístico: Un alegato contra el adoctrinamiento.* Bilbao: La Tribuna del País Vasco, 2021.

LANGTAG. "Towards a National Language Plan for South Africa." *Language Plan Task Group Report.* Pretoria: Ministry of Arts, Culture, Science and Technology, 1996.

Larrivée, Pierre. *Linguistic Conflict and Language Laws.* Houndmills: Palgrave, 2002.

Liddicoat, Antony J. "Language Policy and Methodology." In *Latest Developments in Language Teaching Methodology.* Ed. Aquilino Sánchez and María Dueñas. Monograph issue of *IJES* 4.1 (2004): 153-71.\*

Lo Bianco, Joseph. *National Policy on Languages.* Canberra: Australian Government Publishing Service, Commonwealth Department of Education, 1987.

Lodares, Juan Ramón. *Lengua y patria.*

Lozano, Irene. *Lenguas en guerra.* (Espasa Hoy). Madrid: Espasa Calpe, 2005. (Premio Espasa Ensayo 2005).

Monserrat, Concha. "Las Cortes de Aragón aprueban llamar 'lapao' al catalán y 'lapapyp' al aragonés." *El País* 9 May 2013.\*

 <http://politica.elpais.com/politica/2013/05/09/actualidad/1368082767_046979.html>

 2013

O'Reilly, Camille C. *The Irish Language in Northern Ireland: The Politics of Culture and Identity.* Houndmills: Palgrave, 1999.

\_\_\_\_\_. *Language, Ethnicity and the State.* *Vol. 1: Minority Languages in the European Union.* *Vol. 2: Minority Languages in Earstern Europe Post-1989.* Houndmills: Palgrave, 2001.

Pérez de Ayala, Ramón. "III. La lengua sigue al imperio." *ABC* (Madrid) 30 Aug. 1959. Rpt. in "Humanidades." In Pérez de Ayala, *Más divagaciones literarias.* Madrid: Biblioteca Nueva, 1960. 241-46.\*

Phillipson, Robert. *Linguistic Imperialism.* Oxford: Oxford UP, 1992. (Oxford Applied Linguistics). 2000.\*

\_\_\_\_\_. "International Languages and International Human Rights." In *Approaching Linguistic Human Rights.* Ed. Miklós Koontra, Robert Phillipson, Tove Skutnabb-Kangas and Tibor Várady. Budapest: Central European Press, forthcoming 1998.

Phillipson, Robert, and Tove Skutnabb-Kangas. "Linguistic Human Rights and English in Europe." *World Englishes* 16.1 (1997). Special issue on English in Europe.

Rice, Frank A., ed. *Study of the Role of Second Languages in Asia, Africa and Latin America.* Washington, D.C.: Center for Applied Linguistics, 1962.

Roberts, Celia. "Institutions and Linguistic Penalties*."* In *At a Time of Crisis: English and American Studies in Spain: Works from the 35th AEDEAN Conference, UAB/Barcelona 14-16 November 2011.* Ed. Sara Martín et al. Barcelona: Departament de Filologia Anglesa i de Germanística, U Autònoma de Barcelona / AEDEAN, 2012. 272-283.\*

<http://www.aedean.org/pdf_atatimecrisis/AtaTimeofCrisis_AEDEAN35_portada.pdf>

 2012

Sánchez Tortosa, José. "La tiranía lingüística y sus cómplices." *El Mundo* 17 Oct. 2017.\*

 <https://www.elmundo.es/opinion/2017/10/17/59e4eaed268e3e23558b45f7.html>

 2019

Shuy, Roger W. *Language Crimes.* (The Language Library). Oxford: Blackwell, 1996.

Skutnabb-Kangas, Tove, and Robert Phillipson, eds. *Linguistic Human Rights.* Berlin: Mouton de Gruyter, 1994.

Smith, Olivia. *The Politics of Language 1791-1819.* Oxford: Clarendon Press, 1984.

Villena Ponsoda, Juan Andrés. "Manipulación, planificación y uso lingüístico comunitario: el caso del español de Andalucía." *Analecta Malacitana* 13.2 (1990): 343-74.\*

Webb, Victor. *Language in South Africa: The Role of Language in National Transformation, Recostruction and Development.* (Impact: Studies in Language and Society, 14). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Bibliography

Phillipson, Robert, and Tove Skutnabb-Kangas. "Checklist: International Englishes and Language Policy." Bibliography. *European English Messenger* 7.1 (1998): 51-52.\*

Journals

*Language Policy*

[www.springeronline.com](http://www.springeronline.com)

Literature

Friel, Brian. *Translations.* Drama. 1980. London: Faber and Faber, 1981.\* 2000.\*

\_\_\_\_\_. *Translations.* New York: Samuel French, 1981.

\_\_\_\_\_. *Translations.* In *Selected Plays of Brian Friel* London: Faber and Faber, 1984; Washington, DC: Catholic U of America Press, 1986. 377-451.\*

\_\_\_\_\_. *Translations.* Radio adaptation. BBC Radio 3, 1989.

Video

Hernández García, Paloma, et al. "Gustavo Bueno Sánchez en el Parlamento Vasco. FORJA 211." Video. *YouTube (Fortunata y Jacinta)* 17 June 2023.\*

<https://youtu.be/Ew7seZ4ymdw>

 2023

See also Spain: Languages.

**Planning and language**

Casamada, P. "La planificación lingüística en Canadá." *Bells* 1 (1989): 45-52.\*

Cooper, R. L. *Language Planning and Social Change.* Cambridge: Cambridge UP, 1990.

Fishman, Joshua A., ed. *The Earliest Stage of Language Planning.* Mouton de Gruyter, 1993.

García Landa, José Ángel. "Expertos comisarios lingüísticos." In García Landa, *Vanity Fea* (14 Dec. 2008).

 <http://garciala.blogia.com/2008/121402-expertos-comisarios-linguisticos.php>

 2008

Mazrui, A. "The World Bank, the Language Question and the Future of African Education." *Race and Class* 38.3 (1997): 35-48.

Salmon, Vivian. "Language-Planning in Seventeenth-Century England." In *In Memory of J. R. Firth.* Ed. C. E. Bazell. London: Longman, 1966. 370-97.

Tollefson, James. *Planning Language, Planning Inequality.* Harlow: Longman, 1991.

Webb, Vic. "Language Planning and Politics in South Africa." *International Journal of the Sociology of Language* 118 (1996): 139-62.

Audio

García Domínguez, Cristina Losada and Francisco Izuzquiza. "Patria y lengua." *Ivoox* *(El Búho)* 15 Feb. 2018.\*

 <https://www.ivoox.com/patria-lengua-primera-parte-audios-mp3_rf_23809945_1.html>

 2018

See also Politics and language; Standard/Nonstandard.